

4.8 如果对 4.3 到 4.7 的任何一个问题选择“是”，请在下面详细说明。
 / 4.3—4.7 の質問で、「はい」と答えた場合、詳しい状況をご記入ください。

五、有关声明 / 其他の声明事項 Section 5:

5.1 如计划赴中国工作、留学，或使用的护照上有一同旅行的携行人，或是在非国籍国申请签证，请填写签证申请表附表 (Form V.2011B)，与本表一同递交。/ 就劳、留学目的での訪中、パスポートに併記人がいる場合、或いは、母国でない国で査証を申請する場合、査証申請表 Form V.2011B を同時に記入し、申請表 Form V 2011A と一緒にご提出ください。

5.2 如果有本表未涉及而需专门陈述的其他与签证申请相关的事项，请在此说明。
 / その他声明事項がある場合は、ご記入ください。

六、签名 / 署名 Section 6:

6.1 我已阅读并理解此表所有内容要求，并对照片及填报情况的真实性和准确性负责。
 / 私は、申請表の各項目の質問事項を理解し、写真及び記入内容に責任を負います。

6.2 我理解，能否获得签证、获得何种签证、入境次数以及有效期、停留期等将由领事官员决定，任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。
 / 私は、領事によって決定された査証種類、有効、滞在期限、申請表の不備、偽りにより生じた申請受理、中国入国拒否を受け入れます。

➡ 申请人签名
 / 申請者署名: / 申請日(年-月-日):

注: 未滿 18 周岁的未成年人可由父母或监护人代签
 / 申請者が 18 歳未滿の未成年者である場合は、親、或いは後見人によって代理署名してください。

七、他人代填申请表时填写以下内容 / 代理記入の場合 Section 7:

7.1 代填申请表人的姓名 / 代理記入者の姓名		7.2 与申请人关系 / 申請人との関係	
7.3 地址 / 住所		7.4 电话 / 電話番号	
7.5 所持身份证件种类 / 身分証明書の種類		7.6 证件号码 / 身分証明書の番号	
7.7 声明 / 声明 我声明本人是根据申请人要求而协助填表，并证明申请人理解并确认表中所填写内容准确无误。 / 私は、この申請表は申請人本人の意思によって記入したものであることを声明します。また、本申請書で記述した回答および内容は、真実、かつ正確なものであることを証明します。 代填人署名 / 代理人署名: 日期 / 申請日(年-月-日):			

以下仅供领事官员填写

签证种类		有效期		停留期	
审核人		日期		备注	